

# Sagai Muittalægje

15ad August 1905.

No. 16.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, las ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladde matta dinggujuvvut juokke poas-tarappe bokte. Dieđetusak maksek 5 øra rana.

2be jakkodak.

Prentejubme dam mielde  
gilddujuvvu.

## Guokte Same lavllag.

Daid læ Joan Scheffer prentetam su girjases, Lapponia, Frankfur-tast 1673. Giella læ boares, ja præntta moivai; muttom sajin læ moadde sane okti bigjum, ja muttom sajin fast okta sadne moadde stukki botki-juvvum. O. Donner læ Aslak Laide væke bokte jorggalam oudeb luode Occajoga gilli. Mutto dat jorggalus i oro læmen vuogas. Donner dagja ješ-ge, atte Scheffer »oikokirjoitus on peräti virheellinen, jonka vuoksi mon-ta sanaa ei saata laisinkaan ymmär-tää.« Dasa vela i læk fuobmašuv-vum atte Sani luđin davja oudeb gargo loapast jo čuojet maņeb gargo maņemus sadne daihe stavval. Oud-damčerka diti:

Gardda-riki sieredi  
Anton Dala sieredi.

Daihe:

Buoka daida muoraid-šim  
čuopašim.

Šim vuostas gargo loapast i læk øra go maņeb gargo maņemus stav-val, mi oudeb gargo loapast jo gullu skiletæmen. Dai «skilan-sani» mielde læm mon juokkam værssa-gargoid. Mutto stavval-logo mon læm adnam aido nuft moft Schefferge.

Luotte lavllo moarse dovdoit, gutte aibaš irges maņnai, Irgge læ gukken Oarrejavre gadest. Daidda son læt jo vajaldattam moarses. Mut-to nieidda almake algat luodes saval-dagain bæivadaga ustebas cælem bag-jel.

## Moarse aibaš.

Baittus bæivvve gievrat-javrrai  
Oarrejavrrai!

— Jos guossa-gierragi gorņušim  
ja dieđášim- -mon  
oainam mon  
javre

Oarrejavre,  
man daņas loamest-læ  
son læ,

buoka daida muoraid-šim  
čuopašim,  
mak dabe šaddek- -sest  
ođđasest,

ja buoka daida ovsid-šim  
garsašim,  
mak guddek ruonaid  
burid ruonaid.

— Golgge balvaid-šim  
čuvušim,  
mak galggekk vuosta javre  
Oarrejavre,  
jos mon dokku-šim  
girdašim  
-soajast  
vuorčča soajast.

— I muste læk soagja  
čoadge soagja  
maina dokku girdašim,  
æige læk juolgek  
čuodnjaga juolgek,  
æige læk čivsa  
favros čivsa<sup>1)</sup>  
maiguima lusad-šim  
nuorbašim.

— Galle jo læk gukka-naldsed<sup>2)</sup>  
vuorddam aldsed  
morrašabbu- -dad  
beividad,  
lidnasabbu- -dad  
čalmidad,  
lieggasabbu vaimočad.

— Jos gukkas-žik  
batarežik,

dammadit' fargga-šim  
juvsašim.

— Mias matta læta- -sabbu  
nannusabbu

go dat badde  
vaimoi badde,  
mi læ čadnam  
mu læ čadnam  
gidda dunji  
irggam dunji,<sup>3)</sup>

mi gæssa mua- -tæm  
oaiwetæm,<sup>4)</sup>

bodnja buoka- -dama  
jurdagidama.

— Barni miella  
biegga miella,  
nuorra jurda  
gukkes jurda;  
jos daida buokaid- -lam  
gulddalam,  
luoitam<sup>5)</sup> rada<sup>6)</sup>  
værre rada.

Ovta læm milli | ouddan vald-  
dam (mon), nu de dieđam buore-  
buna | oudastam- -men  
gavdnamen.

<sup>1)</sup> favros čivsa juolgek.

<sup>2)</sup> Luodest bigju n guovte jiedna-bogstava gaski, nuftgo franska gielast bigju sæm-ma sagjai t.

<sup>3)</sup> Dak gargok læk vebaš nubbastuttum, dannego alggo čala manna daggo mendo lundulažžat.

<sup>4)</sup> oaiwetæme.

<sup>5)</sup> vuojam. <sup>6)</sup> gæino.

Maņeb luotte læ maidai Scheffer girjest. Dam algo gæčeld læ Ruota lavlačæppe Franzen čallam su dovdos lavllages: »Spring min snälle ren.« Donner læ dam luodege gæččalam dutkat; mutto i son læk gustu dam addem. Hæjos præntta; s læ davja, goggo galgaši læt f.

Muttom nuorra olmai, gutte sog-

nust læ jottemen Nuortta-ædnami (Darjenjarggi?), juoigga dam luode vuojanassas,

### Gulnasažzi.

Gulnasaža<sup>1)</sup> njirručam,  
æmgos jo oudus jurdašgoađe,  
Nuorte vuosta vulgešgoađe?  
Oabaida čoakkai laiddejedne,  
favro gidda fatijedne.  
Allu mana gukkes Gaigejavrrail  
Bassa burist Guollejavrrre dunji,<sup>2)</sup>  
mađe boatta miellasen<sup>3)</sup>  
Gaigevumida vuojednen.  
Æmgo, njirruma, buorebut?<sup>4)</sup>  
Nuorte ožžu<sup>5)</sup> fargabut.  
Daidda son<sup>6)</sup> munji læt aiggomen,  
faro farost vuolggenen?  
Jos su<sup>6)</sup> fargga oainasim,  
givrušim, gačašim.  
Gulnasaža njirručam,  
gæča, oainakgos don su čalm'.

<sup>1)</sup> Gulnasaš, boccu namma.

<sup>2)</sup> Dunji læ buoreb Guollejavrrre miellat ruotat.

<sup>3)</sup> Matke šadda miellsubbbun.

<sup>4)</sup> Æmgo moai buorebut ruota?

<sup>5)</sup> jukse.

<sup>6)</sup> moarse.

Sabai Issa.

## Norga ja Ruotarika.

Augusta mano algost ærrani Ruotarikast dat stuoradigge, mi læi ravkkejuvvum čoakkai, valdem diti arvvalusa vuollai dam nago, mi šaddai Norga ja Ruotarika gaski. Ruotarika stuoradigge hilgoi ruotalaš radđitusa arvvalusa, man sistdoalutusa mi juo aigga læp muittalam, ja mi læi dam lagan: »Gonagassi addujuvvu vuoiggadvuotta Norga stuoradiggin čilggit daid ašid, mak gullek rikai sirrijume vuollai.«

Ruotarika stuoradigge læ dal mærradam:

1. Ruotarika stuoradigge i bija vuostai arvvalusa Norga ja Ruotarika ærranæme birra, jos ođđasist vallijuvvum stuoradigge Norgast gaibeda dam, daihe jos Norga albmug ovta njalmi gaibeda dam.
2. Dam rikai ærranæme dutkama vuolde gaibeda ruotalaš stuoradigge nannoset, atte dak ladnek, maid Norga daina maņemus jagin læ rakadam raje ala oarja gæčen, čei galga bisotuvvut, æige ođđa ladnek dast maņnel rakaduvvut. Ruotarika stuoradigge loppeda, atte i Ruota-

tarikage rakak ladnid dokko ruotalaš bæl'raje.

3. Ruotarika stuoradigge gaibeda ain ærranæme dutkama vuolde, atte Ruotarika bagjesamek ožžuk boacoguottom ædnamid Norgast nuftgo oudal ærranæme. Ain, atte i mikkege hettitusaid šadda galvo fievredæbmai rikai gaskast, ouda mæarka diti, atte Ruotarika oazžo, nuftgo dal, fievredet malma duolokætta bagjel raje Narvika gavpugi ja vuovdnet.
4. 100 miljon kruvna loadna bevilgi-juvvu.

Maņnel dam ruotalaš stuoradigge mærradæme bijai ruotalaš radđitus erit su ammates, ja ođđa radđitus namatuvvui. Lundeberg læ dal ruotalaš stataminister namma.

Dam Ruota stuoradigge mærradæmest oidnu čielggá saniguim, atte dat i vela mieđet dasa, atte Norga læ sierranam Ruotarikast erit, vaiko Norga radđitus ja stuoradigge juo 7id juni dam mærredi, go gonagas biettali čallet konsul laga vuollai, ja i datom gulddalet Norga radde addid. Norga radđitus ja stuoradigge læ daddeke dal mærradam, atte albmugstemmim galgga dollujuvvut min rikast 13ad augustast, vai sikke Ruotarika ja obba maibme bæssa oaidnet, atte dat, maid stuoradigge mærredi 7id juni, i læk dušše Norga stuoradigge dato, mutto obba Norga olbmui dato.

13ad august bottek Norga olbmuk sin stemmeseddelidesekguim, mai alde čuožžu. »Mieđam,« daihe »Im,« (»Ja« daihe »Nei«). Si galggek vastedet ješ guttege dam gačaldakki: Mieđak go don dasa, maid Norga stuoradigge læ mærradam 7id juni, atte Norga sierrana Ruotarikast erit, vai ikgo don mieđa?

Mi dietep, maid Norga olbmuk vastetek. Dak ædnag gitalam-telegrammak, mak Norga giellastivrin læk saddujuvvum radđitussi ja stuoradigge, læk duodaštusak dam ala, atte Norga olbmui dato læ dat sæmma go stuoradigge dato. 13ad august šadda maidai okta muto bæivve Norga olbmui muittalusgirjest.

Dal (13ad august) go dat bitta čallujuvvu, bottek Norga olbmuk čoakkai, čalkem varas, maid si dam ollo sardnujuvvum nago birra oaiveldek. Vare maidai datge mavsolaš doaimä-tus šaddaši likkon ja buristsivdnadus-

sau min ædnami!

## Soatte.

Nuftgo mi oudeb nummerest muittalaimek, læ ruoša sadde-olmai Witte dal New-Yorka gavpugest arvvaladdamen Japan saddeolmaiguim rafhe birra. I daddeke oro maņemus sagai mielde nu stuora doaiva, atte rafhe farga šadda. Japan galgga gaibedet, atte Ruotarika maksa 3600 miljon kruvna dam vahaga oudast, maid Japan læ gillam dam soadest, ja atte ruošša adda Mansjuria ruoktot Kinai. Kina maidai aiggo gaibedet ovta miljarda dollar dam vahaga oudast, mi sudnji dam soadest læ dakkujuvvum Mansjuriast.

Soatte i læk orrostam. Japana-lažak læk ožudæmen Sachalin sullo ječasek halldoi, ja si læk dobbe vuoitam ovta gavpug bagjel, man namma læ Alexandrowsk. Si læk ožudæmen maida Wladivostok gavpuga. Maidai Mansjuriast sottujuvvu, ja ruoša oaivegeneral Linewisch telegrafi dast august mano algost, atte japanalažak dobbe legje ferttim murdet ruoktot ruoša soattevæga oudast.

Muittaluvvu, atte si, guđek soađe savvek, læk Ruotarikast ožžom dal famo, ja daina lagin læ uccan doaiva, atte rafhe šadda. Ruoša kaisar i aigo oastet Japanest rafhe ruđaiguim, ige addet erit ædnamosid soavatussan.

## Stuibme Ruotarikast

bista ain. Petersborgast heitte bagjel 150000 barggo-olbmak barggamest ja dakke oalle moive. Muttom saka muittala, atte oudeb kaisar læska Ruotarikast Marie Feodorowna sitta garraset ruoša kaisara hæittet rika stivrimest. Son arvvala ješ algget stivrit. Ruoša kaisar i galga dam saga mielde læt birra bonje dam dakkat ja mannat klosteri. Mi čep dieđe, læžžago dat saka ollinge duotta.

### Dam blađe lokkek

berrijek fuobmašek ja darkelvuodain lokkat dam guokta boares same lavlaga, mak læk sisavaldjuvvum dam blađe vuostas bællai. Æi læk nu gal- le boares same lavllagak, mak vela læk aimoin. Damditi berrijek dak

lavllagak, mak vela gavdnujek, lokkut ja bigjut muitoi. Dat gudnejatuvvum sisasaddijægje berre ollo gitojuvvut sabmelažain, go læ ollo vaive čađa ouddan buktam dam guokta lavllaga, amasek dak guopput ja vajaldattuvvut. Dam sisasaddijægje bargotaga illa lifče dat guokta lavllaga oaidnam bæivaš čuovgasa min blađest.

#### Læska-olma-morraš

i biste davalažat bære gukka, čelkka okta boares sadnelasko, ja dat læ manga have oinum, atte dat læ duotta. Muittaluvvu, atte dast duvle naittali Birgen gavpugest okta gutta lok'jakkasaš olmai, gutte læi læskan læmaš vitta vakko, ovtain nuora nieidain, gi jura de læi dævddam 20 jage.

#### Dalkastægji matke.

Dam gæse læk ædnag dalkastægjek madden Norgast læmaš oappaladdamen Same-ædnama. Si legje gidda Varjagvuona rajest. Ruoktot manadedinæsek fidne si fast Hammerfest gavpugest. Sist læi matke alde læmaš buorre dalke, ja si legje ječa nu avost dam suotas ræiso diti.

#### 1000 kruvna

læ tuiska kæisar maidai damge jage addan Troandem duobmogirko.

#### Sultan (Turkarika raddejægje) læi lakka jabmema.

Go sultan muttom bæive jure læi boattam olgus girkost ja læi vuolggemen sidases, de bavketi dollaluodđa 200 metar erit dam sajest, gost sultan læi čuožžomen. Ædnag vavnok cuvkijuvvujegje moallon, ja lagabuidi 200 olbmu sorbmijuvvujegje. Sultana, gæsa dat dollaluodđa læi jurddašuvvum, bæsai heggi.

#### Norga stuoradigge

læ dal orostam oanekaš gæski. Dat boatta fast okti gaddo mielde 21ad bæive augusta manost.

#### Hirbmos bakka Amerikast.

New-Yorka gavpugest Amerikast læ læmaš hirbmos bakas. Juokkehaš, gæst læi radde, sirdi erit gavpugest. Ædnag olbmuk jabmek bakas diti, erinoamašet smavamanak. Ovtta ija jabme 250 mana. Olles miljon olbuk nokke ravas alme vuolde; mutto vela ikkoge læi bagjel 40 grada bakas.

Ruokak, guđek satte, manne dampaidi ja golategje ijaid favlest mæra alde, gost i læm jura nu gafhad bakas.

#### Spitsbergast

læ damge gæse læmaš gruvvabarggo. Dobbe gavdnujek gædgečadak (koalak) Dam gæse læ maidai suvddum dokko dimbarak, ja dokko galggek bajasbigjut moanak vistek.

#### Dam jage

læ rasse šaddam burist ænaš baikin. Muttom sajin læk olbmuk alggam lagjet bæra manjed. Dak garra bæivadagak august mano algost boldde giddid, erinoamašet čoroid.

Dam jage šaddek maidai manga sajest valljik luobmanak, sarrek ja jonak Sameædnamest. Mutto dabe olbmuk æi čoaage daid balljo oktage, vaiko daid oudast boadaši ollo rutta. Dat læ oalle unokas, atte juokke jage luobmanak, jonak ja æra muorjek guoccegek luokaidi, dannego oktage i čoaage daid. Ja dat lifči jura mudagas barggo bœllešadde-manaidi.

#### Monarkia vai republikka?

Dal, go Norga sierrana Ruotarikast erit ja oažžo ollaset ječas radđitusa, de boatta ouddan dat gačaldak: Maggar radđimlake læ buoremus ja vuokkasemus? Galggago Norga šaddat garžžeduvvum monarkkan vai republikkan? Mi aiggop dast oanekažat čilggit, mi garžžeduvvum monarkka læ. Garžžeduvvum monarkka læ okta rika, man oaivvamuš læ gonagas, gutte su raddeaddidesguim stivrre rika, nu gukka go son ælla. Go son jabma, arbbe su boarrasemus manna truvno, daihe jos sust æi læk manak, de su lagamuš fuolkke. Mutto stuoradigge, mi valljuvvu rika aššin, adda laga ja mærreda, moft ja masa stata ruđak galggek adnujuvvut. Nuft oaidnep mi, atte garžžeduvvum monarkia læ rika radđimlake, mast gonagasast i læk ila ollo fabmo. Su fabmo læ, nuftgo sadne juo diedeta, garžžeduvvum.

Republikka læ okta rika, man oaivvamuš goččujuvvu præsidentan. Son valljuvvu rika olbmuin radđijægjen moadde jakkai. Man galle jage præsidenta galgga radđit, mærreduvvu rika lagast. Davalažat læ dat 4 daihe 7 jage. Præsidentast læ dat sæmma fabmo go gonagasast, nu gukka go son stivrre; mutto go dat

mærreduvvum aigge golla, de šadda odđa valljim. Jos rika olbmuk æi liko sudnji, de valljijek si æra olbma præsidentan; mutto jos si likojek sudnji, de sattek si fast valljit su odđasest. Præsidentast maidai læ dego gonagasast raddeaddek, ja stuoradiggest ovta republikast læ sæmma fabmo go garžžeduvvum monarkkast. Præsidenta i darbaš læt gonagaslaš sogast. Juokkehaš rika olbmuin, gi gavdnujuvvu dokkalažžan, satta valljuvvut præsidentan. Præsidentast læ davja uceeb balkka go gonagasast. Dak okti ovtastattuvvum statak Amerikast ja Frankarikast læk republikk.

Min mielast gal oroši, atte dat lifči vuokkasemus, atte Norga dal šaddaši republikkan. I dat oro soappamen, atte mi occat Europa mietta gonagasa ja bivddet, gi gonagas barnid dal dagaši dam buore, atte boadaši gonagassan Norgi. Præsidenta balkka læ, nuftgo mi dast bajebuinn juo namateimek, uceeb go gonagasa, ja daina lagin sæstep mi stataruđaid maidai go Norga šadda republikkan.

#### Brævva Porsangost.

Go bođi dat bæggotuvvum ja gukka aige namatuvvum jonsoksboeive, go olbmuk mannek markani dabe Porsangost Lerpola baikin de vulgi maidai okta dam »agalaš hærvas markani.« Dat læi okta boares akko daihe læska. Son læi bacam okto su dalosis, go su nieidda oktan su boadnjaines læ markanest. De jami dat boares læska sodnabœive, mañjel gaskabæive. Son læi ouddal gaskabæive dam mađe dærvas, ætte son rakadi borramuša aldisis. Go dam læi rakadam, de manai son olgus ja go bođi fæskari, de čokkani son æbbar ravda ala su famotesvuodaidesguim, ja go čokkani, dalle son hæga rotti ja dam hærvas markani manai. Son læi vel lokkam su postiles bæiveg. Dat læi sængast. Son jami čokkut rabas čalmid. Dast i læm dam have oktage olmuš, gi oini su jabmema. Su namma læi Josef Beret Lerpollast.

Go granne dalo-nieidda bođi, gi lavi su væketet, de son dallanaga manai, go dam oini, ja muittali su ædnases. Ja nieida ædne manai dallanaga dokko gæččat. Go son bođi visuses, de vulgi son dallanaga olmuidd

occat dam lika njulggit. Josef Beret læi arvo mielde gal 70 jage boares.

X.

### Mainas rakisvuoda birra.

De læi muttomin okta olmai. Son i læm goassege dovddam rakisvuoda lieggas su vaimostes. Jagi gukkudagaid juo læi su siello viesas. Su vaibmo læi šaddam dego orro čacceladdo, gost rasek njivlluk ja guoccegek. Son dovđai ješge, atte su ællemest viloi siskuš, atte buok su ællemovta læi mannamen maņas guvllui, ja dat dovđo bavčagatta su siello. Ja ovta ided geiggi son gieđaides alme guvllui ja anoti: Ibmel, daga mu galmasen daihe juo lieggasen; adde mudnji goit ainas juobba: jabme ma daihe stuora rakisvuoda.

Dalvve nogai, gidđa bođi. Son vazzi ovta ided dam ruonas vuovdest. Loddek vicardegje ilost ja čurvvu gutteg guimidæsek lusasek rakisvuoda jienain. Buok sivdnadusak, æreb su, orru su mielast famo njammamen rakisvuoda ajast ja avvodæmen rakisvuoda salast. I son læm ouddal vela goassege dovddam ječas nu vaivašen go dam ided. Son læi dat gæfhemus buok sivdnadusain! Su miella šaddai nu lossad, su vaibmo nu guoros; dastgo son nælgoi dam stuora rakisvuoda mañnai. Ja son geiggi fast su gieđaides bajas ja rokkadalai oktan čierromin: Ibmel, adde mudnji dam stuora rakisvuoda soames nidi

Ja juokke ided dam bæive mañnel, go son morrani, de læi sust dušše dat savaldak: Ibmel, adde mudnji stuora rakisvuoda ovta nidi!

De vazzi son muttom čabba gæsseæked javrregadde. Okta nuorra, hui lieggos nieidda bođi su oudald. Dat nieidda čuožasti ja mojtalai sudnji nu ustehlažat, go soai sardnodæiga, ja son oažoi čelkkemættom rakisvuoda dam nidi. Dam govva cieggai su vaibmoi. Sikke ikko ja bæiveg jurdaši son dam nieida birra, ja son i sattam jurdašet aldis maidege likkoid dabe ædnam alde daihe almest dam nieidataga.

Nuft son dam stuora rakisvuoda oažoi; mutto dam nieidda son i ožžom.

Jage mañnel čokka son muttom ija okto ješ gomo oivin vuvderavdast. Lossa mielain vaiddala son: Ib-

mel, manne don vel mudnji dam stuora rakisvuodage addik, go dam nieida ik addam?

### Irgastallam mokkest.

Tore Aasen læi okta sivva olmai. Sust læi sikke dallo ja baikke ja ruđak bankost, ja son læi sisavalljijuvvum vaivašstivri ja ligningskommissionai.

Mutto daddeke viloi sust okta dinga, ja dat læi mavsolas. Sust i læm akka. Dam vaillevuoda dovđagodi son æmbo ja æmbo, go son lakanešgodi 40 jage. Mañemusta dagai son ješječaines dam aiggomuša, atte naittalet nu jottelet go vejolaš læ.

Ligningskommissionast ja vaivašstivrest læi Tore buorre arvvalad dat jos man ašše birra ja adnet njalme; mutto dasa, mi irgastallami bođi, de læi son ain nuorra ja addemættom, vaiko son juo læi dævddam su gavce njælljad lokkai jagest. Mutto juoga fertti dakkujuvvut, ja farga dat maidai galgai dakkujuvvut, ja Tore i læm daggar olmai, atte son heiti, go son ovta have læi alggam.

Farga son maidai didi, man nidi son galgai algget. Son aigoi irggedet »Siskebdalo« Trinai. Trina ačest legje dego Jobast čiečča barne ja golbma nieida, ja Trina læi dat čabasemus nieidda daggo birrasin. Son læi jure de dævddam 20 jage ja ige jurdašam vuost naittalet. Mutto Tore jurdaši æra laje.

Tore likoi burist Trinai. Son læi lieggos, sivoi ja dasto vel gieđalaš ja bargolaš. I Tore šadda akataga, go Trina oažžo.

Ja atte Trina fuolla su ja gita vel guvttin gieđain, dam son i æppedam goassege. Trina sidast læ juo dušše vaivašvuotta, ja son ješ læi arvostadnum ja buorre čuožžo olmai, ja i son læm mikkege romes olbmaidge. Trina mietta gal vuostas sadnai, jurdaši Tore.

Mutto algost fertti son diettalas irgastallat, ja dat læi vaddes ašše. Dat, mi dal šaddaš sardnumušsam sodno gaskast, sati son gal olgus čelket; mutto dat bahamus læi oažžot heivvit, dannego son fertti læt okto ješ nieidain, go son irgastalai. Ja sudnji læi vaddes bæssat nieida sagaidi dam lakai.

Mañemusta fuobmaši Tore. Son aigoi adnet čalmest, goas Trina vuolggaga naveti ja dalle son aigoi imaštattet nieida su irgastallamines.

Dam son fal aigoi dakkat. Son aigoi læt nuorra. Son læi dušše gavce njælljad lokkai jage. — Ihan dat læm mikkege agid! — Ja dam son galgai dakkat dam æked. Son læi juo nu gukka duddom. Tore læi dal ovtamanost nu nanost su aiggomušasest. Dam æked galgai son irggedet. Æked bođi, ja Tore olgus. Dat daidi læmaš bære arad ain; mutto buoreb vahaš bære arad go ila mañmed.

Dat læi dalveg, sævdnjad ja čoaškes. Tore-rak goallogodi, vaiko son siskaldasat acagasti. Daunditi manai son ovta lavdnjeskaja sisa, mi læi balgga guorast. Dat skagja gulai Trina ačai. Dobbe sati son oaidnet, goas Trina gintalin manna naveti.

Son læi jurdašam nu visut, moft son galgai ferit. Son aigoi njakat nieida mañest, doppet su birra ja cumistet su, — go dat vuost læi dakkum, de læi dat buorre alggo.

Ja dam son didi, atte sardnot son gal mati. Sust læi juo njuokčam alde, maid son galgai dagjat, nuftgo: hærvvarasse ællem gæino alde, duodalaš rakisvuotta ja agalaš oskaldasvuotta, gutta duhat bankost, dallo ja baikke ja balvvalægjek; — dat læ doavkas, dat nieidda, gutte dasa i mieda. Jo, gal dat gævva laje; dušše fal læt dorvolaš, jurdaši Tore.

Mutto mi ferttep dast hættelas tet muittalæmest æmbo Tore birra ja hallat vahaš muttom rievanfaktijægge birra, mi muošetutti ja billesiti Tore arvvalusaid ja aiggomušaid.

Okta Trina vieljain galgai samma æked vuolggget faktet rievana, mi manga ija juo læi jorram navet birra. Sievtas læi bigjum muottag ala, ja bačče galgai mannat rievana faktit samma lavdnjeskagjai, gosa Tore læi mannam vuorddet su vaimorakasažas.

Ækkedest læi Trina viellja lavnjeskajast ja rakadi buok garvvesen igji, ja son læi dobbe jure dalle, go Tore læi siste su irgastallam jurdagidesguim. Go son bođi sisa, de fertti Tore jottelet čiekkadet lavnji duokkai, amæs son oainatallat. (Lasetuvvu).

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakkanusast. Sigerfjorast.